

Αγαπητές αναγνώστριες και Αγαπητοί αναγνώστες,

Με την ανανεωμένη μορφή του περιοδικού μας σε νέα πλατφόρμα, στο τεύχος αυτό φιλοξενούμε άρθρα ποικίλης θεματολογίας. Μία από τις δυνατότητες της νέας μορφής είναι να φιλοξενούνται άρθρα και στην αγγλική γλώσσα, όπως θα δείτε και στο παρόν τεύχος, κάτι που διευρύνει την αναγνωσιμότητά τους. Το αφιέρωμα για το 1922 Μικρασιατική Καταστροφή που είχαμε αναγγείλει δεν είχε την τύχη να αποτελέσει αυτόνομο τεύχος, καθώς οι υποβολές σχετικών άρθρων δεν ήταν αρκετές. Είναι αλήθεια ότι περιμέναμε άρθρα, αφού η ελληνική παιδική και εφηβική λογοτεχνία διαθέτει κείμενα γι' αυτό το ιστορικό γεγονός. Φαίνεται οι μελετητές και σύγχρονοι ερευνητές στρέφουν την προσοχή τους σε άλλα θέματα. Η προσωπική μου άποψη είναι ότι δε θα πρέπει να ξεχνούμε και την αναγκαιότητα ανάδειξης θεμάτων που αφορούν την ιστορική, θεματολογική και ιδεολογική εξέλιξη της ελληνικής παιδικής λογοτεχνίας. Ελπίζουμε σε μελλοντικά άρθρα που να αναδεικνύουν αυτήν την πτυχή.

Στο παρόν άρθρο έχουμε τη χαρά να φιλοξενούμε ένα άρθρο για τη Μικρασιατική καταστροφή και άλλα τρία ανεξάρτητης θεματικής. Είναι αισιόδοξο το γεγονός ότι η πλειοψηφία των άρθρων υπογράφεται από διδάκτορες, νέους ερευνητές. Στο σημείο αυτό σημειώνεται ότι το περιοδικό μας είναι το μοναδικό και μακροβιότερο στον ελληνικό χώρο που λειτουργεί με το τυφλό σύστημα κρίσης και δίνει βήμα έκφρασης και σε νέους μελετητές του χώρου.

Η διδάκτορας του Α.Π.Θ. **Ρόζυ Αγγελάκη**, υπογράφει το άρθρο *Λογοτεχνικές εικόνες Μικρασιατών στην προσφυγική πεζογραφία για παιδιά και νέους. Συμβολισμοί και ανατροπές*, ανιχνεύοντας μεταξύ άλλων στοιχεία της Πολυπολιτισμικής Λογοτεχνίας. Επικεντρώνει το ενδιαφέρον της στο έργο της Ε. Δικαίου *Τα κοριτσάκια με τα ναυτικά*, και επιχειρεί να αναγνωρίσει τα επαναλαμβανόμενα μοτίβα και τους συμβολισμούς της πεζογραφικής εικόνας των εκπατρισμένων της Μικράς Ασίας. Εξετάζει μύθους και αλήθειες που ανατρέπονται, αναπαράγονται, καθώς και πώς και εάν επαναπροσδιορίζεται η εικόνα του Έλληνα και του Τούρκου.

Η **Ελίτα Φώκιαλη**, διδάκτορας του Ε.Κ.Π.Α., στο άρθρο της *«Καμιά Ιστορία δεν Είναι Νησί» Οικοδόμηση Κόσμων στη Μακρο-αφήγηση της Μαρίας Παπαγιάννη*, προσεγγίζει το έργο της Μαρίας Παπαγιάννη υπό το πρίσμα της θεωρίας της Οικοδόμησης Κόσμων ως ενιαίο σύνολο. Αναλύει τέσσερα μυθιστορήματα και τέσσερα εικονογραφημένα βιβλία και οδηγείται στο συμπέρασμα ότι η συγγραφέας οικοδομεί συνεκτικούς και αληθοφανείς κόσμους, ένα αφηγηματικό συνεχές και μια μακρο-αφήγηση, η οποία οδηγεί στη δημιουργία μιας ενοποιημένης αισθητικής αναγνωστικής εμπειρίας.

Η διδάκτορας του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων, **Δήμητρα Τσιώρη**, στο άρθρο της *The Pedagogical Dimensions of Food in Children's Literature: The paradigm of Greek children's literature*, εστιάζει σε ένα ζήτημα που απασχολεί τους μελετητές και θεωρητικούς, αυτό της παιδαγωγικής διάστασης της λογοτεχνίας. Επιλέγει να μελετήσει εννέα βιβλία Ελλήνων συγγραφέων με θέμα τη διατροφή αρχής γενομένης από το 1988 έως και το 2014. Στόχο έχει να αναδείξει, εκτός από την παιδαγωγική λειτουργία του φαγητού στη μυθοπλασία, σε ποιο βαθμό οι αλλαγές στις διατροφικές συνήθειες των ανθρώπων κατά τα τέλη του 20<sup>ου</sup> και στις αρχές του 21<sup>ου</sup> αιώνα επηρέασαν τις γαστρονομικές αναφορές στα παιδικά βιβλία της περιόδου.

Τέλος, το άρθρο που συνυπογράφουν μια υπ. Διδάκτορας του πανεπιστημίου Θεσσαλίας και δυο πανεπιστημιακοί και συγκεκριμένα οι **Αναστασία Σπύρου**, **Κώστας Μάγος**, **Τασούλα Τσιλιμένη**, με τίτλο *Η διαπολιτισμική διάσταση σε σύγχρονες διασκευές κλασικών παραμυθιών: Η περίπτωση του «Rapunzel to the*

Rescue» της Lucy Rowland (2020), είναι μια σύντομη μελέτη της διαπολιτισμικής διάστασης σε σύγχρονες διασκευές κλασικών παραμυθιών και τμήμα ευρύτερης έρευνας που πραγματοποιήθηκε και παρουσιάζει ως χαρακτηριστικό παράδειγμα το βιβλίο *Rapunzel to the Rescue*. Συμπερασματικά στο άρθρο διαφαίνεται η προσπάθεια συγγραφέων και εικονογράφων να αποδομήσουν στερεοτυπικές αντιλήψεις για τον Άλλο και να εγγράψουν μια εναλλακτική οπτική σε διασκευές δημοφιλών κλασικών παραμυθιών, υπό το πρίσμα μιας διαπολιτισμικής διάστασης.

Και καθώς αποχαιρετούμε το 2022, τα μέλη της συντακτικής επιτροπής, οι συνεργάτες του περιοδικού και της τεχνικής υποστήριξης κι εγώ προσωπικά σας ευχόμαστε

### ***Υγεία, Δημιουργικότητα και Καλοτυχία για το 2023***

Τασούλα Τσιλιμένη  
Διευθύντρια του περιοδικού

---

Dear readers,

Following our journal's renewal, we present articles of different types and themes in this issue. The new journal platform allows the authors to submit articles in English and Greek, making their work accessible to a broader audience commencing from this issue. Unfortunately, a special issue about the Asia Minor Catastrophe 1922 didn't go as scheduled as were not enough submissions regarding the specific historical theme. This fact was surprising because of the abundance of literary texts in Greek young adults and children's literature. It seems that new researchers are more focused on different aspects of representation. In my opinion, it is always important to highlight topics about the historical and ideological development of Greek children's literature. We hope that future submissions will be more focused on this aspect. In this issue, we are delighted to present one article about the Asia Minor Catastrophe alongside with three articles on different topics. Most of the articles are submitted by new researchers. We need to point out that our journal is unique and the longest-running journal in Greece, using a double-blinded review method and supporting new writers to promote their innovative research in the field.

**Dr. Rozi Aggelaki** of the Aristotle University of Thessaloniki contributes to this issue with the article *Literary Images of Asian Minors in refugee prose for children and young adults. Symbolisms and twists, tracing Multicultural Literature elements, among others*. Her interest focuses on Eleni's Dikaiou novel *The little girls with the navy [Τα κοριτσάκια με τα ναυτικά]* and she attempts to recognize the recurring motives and symbolisms of Asian Minor expatriates' representations in the prose. She explores how myths and facts are twisted and reproduced, even if and how the image of Greek and Turkish is redefined.

**Dr. Elita Fokiali** of the National and Kapodistrian University of Athens, in her article «*No Story is an Island*» *World Construction in Maria's Papagianni macro-narrative*, approaches Maria's Paragianni work through the lens of the theory of World Construction as a comprehensive set. She analyses four novels and four illustrated books. She concludes that the author develops cohesive and credible environments, a

narrative continuum, and a macro-narrative, that leads to the formation of a united reading experience through the conceptualizations of aesthetics.

**Dr. Dimitra Tsiori** of the University of Ioannina, in her article *The Pedagogical Dimensions of Food in Children's Literature: The paradigm of Greek children's literature*, focuses on the growing importance topic of pedagogical dimension in literature, which seems to concern both researchers and academics in the field. She chooses to study nine greek books regarding nutrition commencing from 1988 to 2014. Her goal is to highlight the pedagogical function of food and diet in fiction and to what extent the changes in humans' nutritional habits by the end of the 20<sup>th</sup> century and the beginning of the 21<sup>st</sup> century affected the culinary encounters in this period's children's books production.

Last but not least, the article *The multicultural dimension in modern adaptations of the traditional fairy tale: the case of Lucy Rowland's «Rapunzel to the Rescue»* (2020), co-authored by the Ph.D. Candidate **Anastasia Spyrou**, Associate Professor **Kostas Magos**, and Professor **Tasoula Tsilimeni** of the University of Thessaly is a brief study of the multicultural dimension in modern adaptations of traditional fairy tales. It consists partly of broader research conducted in the field and presents the book *Rapunzel to the Rescue* case. Conclusively, in this article, it is noticeable that both authors and illustrators attempt to deconstruct the stereotypes concerning the Other by reforming an alternative perspective in well-known adaptations of traditional fairy tales through the lens of a multicultural dimension.

In the dawn of 2022, the journal committee, the journal's colleagues, the technical support team, and myself wish you

***Good Health, Creativity, and Prosperity for a merry 2023***

Tasoula Tsilimeni  
Journal Editor